



Regulamentul Curții Supreme a Statelor Unite ale Americii

Culegere de legislație

Traducere adaptată și prefață
de avocat Igor Lăcătuș



Editura C.H. Beck
București 2019

REGULAMENTUL

Curții Supreme a Statelor Unite ale Americii

adoptat la 27 septembrie 2017

în vigoare din 13 noiembrie 2017

Curtea Supremă a Statelor Unite ale Americii

1 First Street, N.E.

Washington, DC 20543

Grefierul Curții.....(202) 479-3011

Raportor al Deciziilor.....(202) 479-3390

Ofițerul Curții.....(202) 479-3333

Bibliotecar.....(202) 479-3175

Operator de telefonie.....(202) 479-3000

Vizitați pagina de internet a Curții Supreme a Statelor Unite

<http://www.supremecourt.gov>

Adresa de corespondență a Avocatului General al Statelor
Unite (consultați Regula 29.4)

Camera 5616

Departamentul de Justiție

950 Pennsylvania Avenue, N.W.

Washington, DC 20530-0001

Cuprins

Cuvânt-înainte..... V

Partea I. Curtea..... 1

Regula 1. Grefierul 1

Regula 2. Biblioteca..... 1

Regula 3. Sesiunea judecătorească 1

Regula 4. Ședințele și Cvorumul 2

Partea II. Avocați și consilieri..... 2

Regula 5. Admiterea în Barou 2

Regula 6. Dezbaterea *Pro Hac Vice* 4

Regula 7. Interdicția de a practica..... 4

Regula 8. Excluderea din Barou și Acțiunea Disciplinară..... 5

Regula 9. Înfățișarea avocatului..... 5

Partea III. Competența privind cererea de revizuire 6

Regula 10. Considerații care guvernează revizuirea 6

Regula 11. Revizuirea în fața unei Curți de apel din

Statele Unite înainte de judecată..... 7

Regula 12. Revizuirea: Cum se examinează; Părțile 7

Regula 13. Judecarea revizuirii: Termenul pentru

formularea cererii..... 10

Regula 14. Conținutul unei cereri de revizuire 12

Regula 15. Opoziții; Răspunsuri la opoziții;

Cereri în completare..... 15

Regula 16. Soluționarea cererii de revizuire..... 17

Partea IV. Altă competență.....	17
Regula 17. Procedura în cazul acțiunii de primă instanță	17
Regula 18. Apelul de la Curtea Districtuală din Statele Unite.....	19
Regula 19. Procedura privind interpretarea și aplicarea legii.....	23
Regula 20. Procedura privind cererea pentru pronunțarea unei Hotărâri Extraordinaire	25
Partea V. Cereri și aplicații.....	27
Regula 21. Cereri către Curte.....	27
Regula 22. Cereri către Judecători Unici	29
Regula 23. Suspendări	30
Partea VI. Motivările pe fond și dezbaterile orale.....	31
Regula 24. Motivările pe fond: Generalități	31
Regula 25. Motivările pe fond: Numărul de copii și termenul de depunere	33
Regula 26. Anexa comună.....	34
Regula 27. Calendar.....	37
Regula 28. Dezbaterile orale	38
Partea VII. Practica și procedura.....	39
Regula 29. Înregistrarea și comunicarea documentelor; Notificări speciale; Lista persoanelor juridice	39
Regula 30. Calcularea și prelungirea termenului	43
Regula 31. Traduceri.....	44
Regula 32. Modele, Scheme, Probe și Depunerea lor.....	45
Regula 33. Redactarea documentelor: Formatul broșurii; Formatul paginii 8 ^{1/2} pe 11 inch.....	45
Regula 34. Redactarea documentelor: Cerințe generale	49
Regula 35. Decesul, Înlocuirea și Reluarea procesului; Funcționarii publici.....	51
Regula 36. Custodia deținuților în procedura <i>Habeas Corpus</i>	52

Regula 37. Opinia juridică din partea <i>Amicus Curiae</i>	53
Regula 38. Taxe	56
Regula 39. Procedura <i>In Forma Pauperis</i>	57
Regula 40. Veterani, Marinari și Cauze Militare	59
Partea VIII. Soluționarea cauzelor.....	60
Regula 41. Hotărârile Curții.....	60
Regula 42. Dobânzi și despăgubiri	60
Regula 43. Cheltuielile	61
Regula 44. Rejudecarea	61
Regula 45. Proceduri de citare; Mandate	63
Regula 46. Respingerea cauzelor	64
Partea IX. Definiții și data intrării în vigoare	65
Regula 47. Referința la „Instanța Statală” și „Legislația Statală”	65
Regula 48. Data intrării în vigoare a Regulamentului	65

Partea I. Curtea

Regula 1. Grefierul

1. Grefierul primește documentele în vederea înregistrării acestora la Curte și are autoritatea de a respinge orice document depus care nu respectă acest Regulament.

2. Grefierul păstrează dosarele Curții și nu va permite scoaterea acestora din clădirea Curții, cu excepția celor autorizate de Curte. Orice document înregistrat la Grefier și care face parte din dosarele Curții nu poate fi retras ulterior din fișierele oficiale ale Curții. După finalizarea procedurii din fața prezentei Curți, dosarele și documentele originale transmise acesteia de către orice altă instanță vor fi returnate instanței de la care au fost primite.

3. Dacă Președintele Curții Supreme a Statelor Unite sau Curtea nu ordonă altfel, Grefa Curții este deschisă începând cu orele 9:00 până la 17:00, de luni până vineri, cu excepția sărbătorilor federale legale enumerate în art. 5 C.S.U. §6103.

Regula 2. Biblioteca

1. Biblioteca Curții este disponibilă pentru a fi folosită de personalul corespunzător al Curții, membrii Baroului Curții, Membrii Congresului și personalul juridic al acestora, avocații Statelor Unite și ai departamentelor și agențiilor federale.

2. Orarul bibliotecii este stabilit prin dispozițiile date de Bibliotecar, cu aprobarea Președintelui Curții sau a Curții.

3. Cărțile bibliotecii nu pot fi scoase din clădirea Curții, decât de către un Judecător sau de un membru al personalului Judecătorului.

Regula 3. Sesiunea judecătorească

Curtea susține o sesiune judecătorească anuală care începe în prima zi de luni din octombrie și se încheie în ziua anterioară

primei zile de luni din luna octombrie a anului următor. A se vedea art. 28 C.S.U. §2. La sfârșitul fiecărei Sesiuni judecătorești, toate cazurile aflate pe rol sunt continuate în următoarea sesiune judecătorească.

Regula 4. Ședințele și Cvorumul

1. Ședințele de judecată ale Curții încep la orele 10:00 în prima zi de luni din luna octombrie a fiecărui an, iar apoi, conform anunțurilor Curții. Dacă nu se dispune altfel, Curtea audiază dezbaterile începând cu ora 10:00 până la prânz și de la ora 13:00 până la 15:00.

2. Șase Membri ai Curții constituie cvorumul. A se vedea art. 28 C.S.U. §1. În lipsa cvorumului în orice zi stabilită pentru se ține ședința de judecată a Curții, Judecătorii prezenți – sau, dacă nu este prezent niciun Judecător, Grefierul sau Grefierul Adjunct – poate anunța că până la îndeplinirea cvorumului, Curtea nu se poate întruni.

3. Când se impune, Curtea va ordona Grefierului sau Ofițerului Curții să anunțe pauzele.

Partea II. Avocați și consilieri

Regula 5. Admiterea în Barou

1. Pentru a fi admis în Baroul acestei Curți, un solicitant trebuie să fi fost admis să practice în fața celei mai înalte curți din Stat, Republică, Teritoriu sau Posesiune ori Districtul Columbia pentru o perioadă de cel puțin trei ani imediat înainte de data solicitării; trebuie să nu fi fost supus vreunei acțiuni disciplinare exercitată împotriva sa, soluționată sau în curs de soluționare în timpul perioadei de 3 ani; și trebuie să dea dovadă în fața Curții de etică și conduită profesională.

2. Fiecare solicitant va depune la Grefier (1) un certificat din partea președintelui instanței, grefierului sau altui funcționar

autorizat al acelei instanțe care demonstrează admiterea solicitantului pentru a practica în fața acelei instanțe și buna conduită a solicitantului și (2) o copie completă semnată a formularului aprobat de această Curte și furnizat de Grefier care conține (a) declarația pe propria răspundere a solicitantului și (b) declarația a doi garanți care atestă veridicitatea declarației dată de solicitant și că acesta deține toate calificările necesare pentru admitere și prin care se confirmă că solicitantul dă dovadă de înaltă etică și conduită profesională. Ambii garanți trebuie să fie membri ai Baroului acestei Curți care îl cunosc personal pe solicitant, dar să nu fie înrudiți cu acesta.

3. În cazul în care documentele depuse dovedesc că solicitantul deține calificările necesare și, în cazul în care solicitantul a semnat jurământul sau declarația și a achitat taxele necesare, Grefierul va notifica solicitantul cu privire la acceptarea sa de către Curte în calitate de membru al Baroului și va emite un certificat de admitere. Un solicitant care dorește să fie admis la ședința de judecată o poate face în baza unei cereri orale formulate de un membru al Baroului acestei Curți, cu condiția ca solicitantul să îndeplinească toate celelalte cerințe de admitere.

4. Fiecare solicitant va semna următorul jurământ sau declarație: Subsemnatul,, jur solemn (sau declar) că, în calitate de avocat și consilier al acestei Curți, voi avea un comportament onest și conform legii și voi respecta Constituția Statelor Unite.

5. Taxa de admitere în Barou și pentru certificatul care conține sigiliul Curții este de 200 dolari, plătitibilă la Curtea Supremă a Statelor Unite. Ofițerul Curții va depune aceste taxe într-un fond separat care vor fi plătite de către acesta din dispoziția Președintelui Curții pentru costurile de admitere, în beneficiul Curții și al Baroului acesteia și pentru scopuri conexe.

6. Taxa pentru un duplicat al certificatului de admitere în Barou care poartă sigiliul Curții este de 15 dolari, iar taxa pentru un certificat de practică este de 10 dolari, plătitibilă Curții Supreme a Statelor Unite. Veniturile vor fi păstrate de Ofițerul Curții conform celor stabilite în paragraful 5 din prezentul Regulament.

Regula 6. Dezbaterea *Pro Hac Vice*

Respect pentru oameni și cărți

1. Un avocat care nu este admis să practice în fața celei mai înalte instanțe din Stat, Republică, Teritoriu sau Posesiune ori Districtul Columbia pentru o perioadă solicitată de trei ani, însă altfel eligibil a fi admis să practice în fața acestei Curți conform Regulii 5.1, i se poate permite să dezbătă *pro hac vice*¹.

2. Un avocat calificat să practice în instanțele dintr-un stat străin i se poate permite să dezbătă *pro hac vice*.

3. Dezbaterea orală *pro hac vice* este permisă numai la cererea avocatului desemnat pentru partea în numele căreia se solicită permisiunea. Cererea va enumera în mod concis calificările avocatului care urmează să dezbătă *pro hac vice*. Aceasta va fi depusă Grefierului în forma prevăzută de Regula 21, nu mai târziu de termenul limită pentru depunerea motivării pe fond² de către pârât sau intimat și va fi însoțită de dovada comunicării conform cerințelor Regulii 29.

Regula 7. Interdicția de a practica

Niciun angajat al acestei Curți nu va practica în calitate de avocat sau consilier în cadrul vreunei instanțe sau agenții guvernamentale în timp ce este angajatul Curții; nicio persoană, după părăsirea postului, nu poate participa în nicio calitate profesională în fața Curții în cauzele aflate pe rol sau în orice altă cauză care

¹ Termenul se referă la cererea unui avocat din afara statului pentru a se prezenta în instanță într-un anumit proces, chiar dacă acesta nu este autorizat să practice în statul în care se judecă procesul.

² Expresia vizează motivarea pe fond cu privire la drepturile legale ale unei părți, care nu includ aspecte jurisdicționale și personale sau tehnice, ci substanța concretă a unei chestiuni (fondul problemei), respectiv drepturile și greșelile intrinseci ale unui caz, în afara oricăror alte considerații. Motivarea reprezintă un document scris referitor la situația de fapt și problemele de drept în baza cărora a fost intentată acțiunea și a fost deschis procesul de judecată sau poziția scrisă a pârâtului ori intimatului cu privire la acestea. De asemenea, acest document este depus în fața curților de apel sau instanțelor superioare, prin care părțile motivează temeinicia ori netemeinicia, legalitatea sau nelegalitatea hotărârii contestată în cauză.

poate fi supusă judecării la această Curte, pentru o perioadă de cel puțin doi ani de la data părăsirii postului; și niciun fost angajat nu va participa vreodată în orice calitate profesională în cauzele care s-au aflat pe rolul Curții cât timp a fost angajat.

Regula 8. Excluderea din Barou și Acțiunea Disciplinară

1. Ori de câte ori un membru al Baroului al acestei Curți a fost exclus din barou sau i-a fost suspendat dreptul de a practica în fața unei instanțe ori a avut o conduită necorespunzătoare pentru un membru al Baroului acestei Curți, Curtea va emite un ordin prin care suspendă dreptul de a profesa al aceluia membru în fața Curții și va acorda acestuia posibilitatea de a prezenta, în termen de 40 de zile, motivele pentru care nu ar trebui emis ordinul de excludere din barou. După primirea răspunsului sau dacă răspunsul nu este depus în timp util, Curtea va emite ordinul corespunzător.

2. După o notificare corespunzătoare și după ce i se acordă posibilitatea de a prezenta motivele pentru care nu ar trebui deschisă o acțiune disciplinară, în urma unei audieri, dacă faptele sunt contrazise, Curtea poate iniția orice acțiune disciplinară împotriva oricărui avocat admis să practice în fața Curții, care a dat dovadă de un comportament necorespunzător în calitate de membru al Baroului sau care nu a nerespectat prezentul Regulament, orice Regulă sau dispoziție a Curții.

Regula 9. Înfățișarea avocatului

1. Un avocat care intenționează să depună un document în fața Curții, în calitate de reprezentant, trebuie mai întâi să fie admis să practice în fața acestei Curți, potrivit celor stabilite de Regula 5, exceptând cazul în care admiterea în Baroul Curții nu este necesară pentru un avocat desemnat în baza Codului Penal și de Procedură Penală din 1964, a se vedea art. 18 C.S.U. §3006A(d)(6) sau în baza oricărei alte legi federale aplicabile. Avocatul al cărui nume, adresă și număr de telefon apar înscrise pe coperta unui document prezentat pentru depunere este considerat avocatul ales. În cazul în care există mai multe nume pe coperta documentului, avocatul ales va fi specificat în mod clar. A se vedea Regula 34.1(f).

2. Un avocat reprezentând o parte, care nu depune un document, va înainta separat o notificare de reprezentare în calitate de avocat ales, indicând numele părții pe care o reprezintă. O notificare separată de reprezentare va fi depusă ori de câte ori un avocat este substituit în calitate de avocat ales într-o anumită cauză.

Partea III. Competența privind cererea de revizuire

Regula 10. Considerații care guvernează revizuirea

Reexaminarea în baza unei cereri de revizuire¹ nu este o chestiune de drept, ci este la latitudinea instanței. O cerere de revizuire va fi declarată admisibilă doar în baza unor motive bine întemeiate. Următoarele motive, deși ele nu limitează și nu controlează puterea de apreciere a Curții, stabilesc criteriile pe care Curtea le ia în considerare:

(a) O curte de apel din Statele Unite a pronunțat o hotărâre în conflict cu hotărârea unei alte curți de apel din Statele Unite privind aceeași problemă importantă; a decis o problemă federală importantă într-un mod care intră în conflict cu o hotărâre dată de o curte de justiție în ultimă instanță; ori s-a abătut de la cursul obișnuit al procedurilor judiciare sau a sancționat o astfel de abatere de către o instanță inferioară pentru a solicita exercitarea puterii de supraveghere din partea acestei Curți;

(b) Un tribunal statal de ultimă instanță a decis în privința unei chestiuni federale importante într-un mod care intră în conflict cu decizia unui alt tribunal de stat de ultimă instanță sau a unei curți de apel din Statele Unite;

¹ *Certiorari* este un termen juridic folosit în dreptul american pentru a desemna un document emis de o instanță judecătorească care este supus revizuirii.

(c) Un tribunal de stat sau o curte de apel din Statele Unite a decis în privința unei chestiuni legale federale importante care nu a fost, însă trebuia să fie soluționată de această Curte ori a decis în privința unei chestiuni federale importante într-un mod care intră în conflict cu deciziile relevante ale Curții.

O cerere de revizuire este rareori admisă atunci când erorile invocate constau în erori de fapt sau în aplicarea necorespunzătoare a unei norme legale.

Regula 11. Revizuirea în fața unei Curți de apel din Statele Unite înainte de judecată

O cerere privind revizuirea unei cauze aflate pe rolul unei Curți de Apel din Statele Unite înainte de pronunțarea soluției din partea curții de apel va fi declarată admisibilă numai în cazul în care se va demonstra că acea cauză este de o importanță publică imperativă încât să justifice devierea de la procedura obișnuită de judecată din apel și să necesite o hotărâre imediată din partea acestei Curți. A se vedea art. 28 C.S.U. §2101(e).

Regula 12. Revizuirea: Cum se examinează; Părțile

1. Cu excepția celor prevăzute în paragraful 2 al prezentei reguli, petentul va depune 40 de copii ale cererii de revizuire, redactată conform cerințelor Regulii 33.1 și va achita taxa judiciară conform Regulii 38(a).

2. Un petent care urmează procedura *in forma pauperis*¹ potrivit Regulii 39 va depune un exemplar original și 10 copii ale cererii de revizuire redactată conform Regulii 33.2, împreună cu un exemplar original și 10 copii ale cererii de admitere a procedurii *in forma pauperis*. O copie a acestei cereri va preceda și va fi anexată la fiecare copie a cererii de revizuire. Un intimat închis într-o instituție, dacă urmează procedura *in forma pauperis* și nu

¹ Procedura se referă la o cerere adresată de o parte din proces cu disponibilități financiare limitate, prin care solicită instanței inițierea unei acțiuni în justiție fără a fi obligată să plătească taxele judiciare sau alte costuri ale procesului.